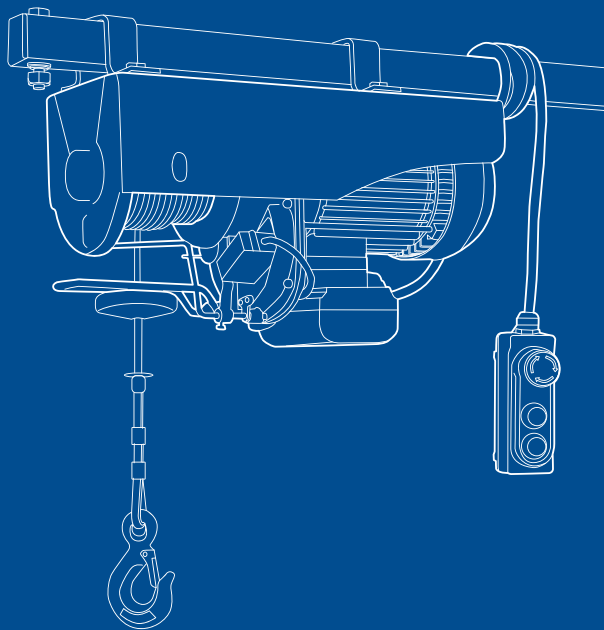


# KORMAN

**REF: 500256**

**PALAN ÉLECTRIQUE**  
POLIPASTO ÉLECTRICO  
PARANCO ELETTRICO



**ATTENTION:** Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil et conservez-le.  
**ATENCIÓN:** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta y conservarlo.  
**ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile e conservarle.

**Pour tout problème,  
contactez l'assistance technique:**  
**Para cualquier problema,  
contacte la asistencia técnica:**  
**Per qualsiasi problema,  
contattare l'assistenza tecnica:**

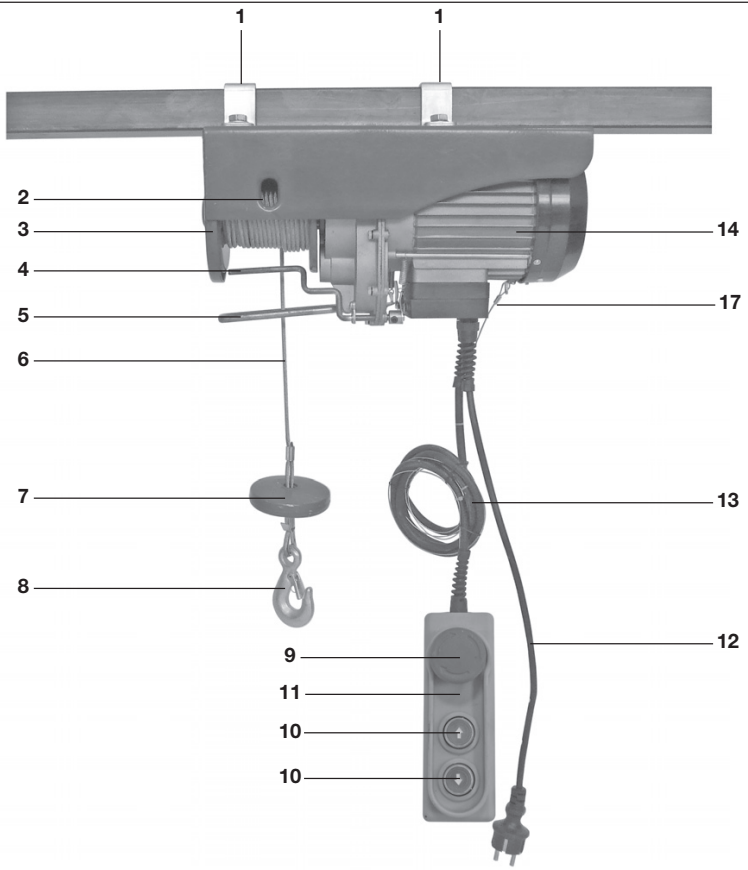
***service@unipro-sav.fr***  
**+33 (0)4 71 61 13 91**

La référence 500256 correspond au palan électrique 1600W 500/999kg KORMAN.  
La referencia 500256 corresponde al polipasto eléctrico 1600W 500/999kg KORMAN.  
Il riferimento 500256 corrisponde al paranco elettrico 1600W 500/999kg KORMAN.

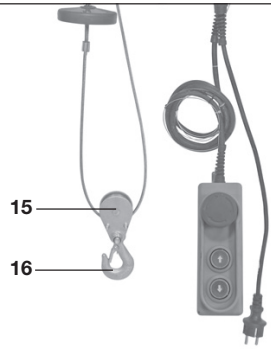
**Importé par / Importado por / Importato da Unifirst**  
**ZI La Borie - 43120 Monistrol sur Loire - FRANCE**

**Fabriqué en / Fabricado en / Fabbricato nella RPC**  
**Photos non contractuelles / Fotos no contractuales / Foto non contrattuali**

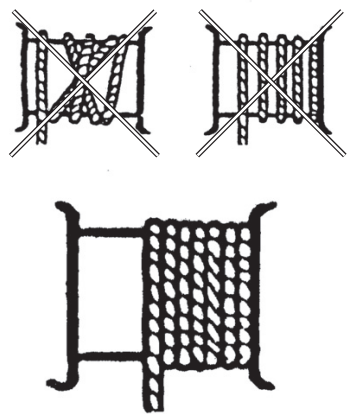
**1**

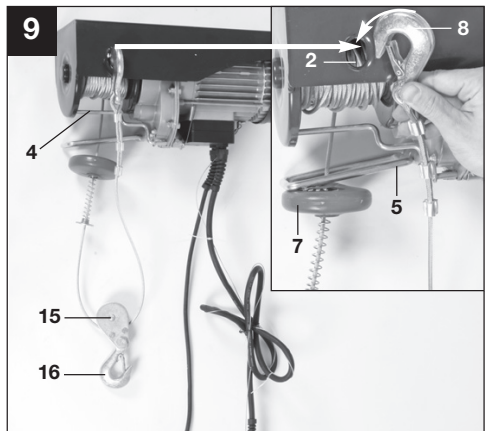
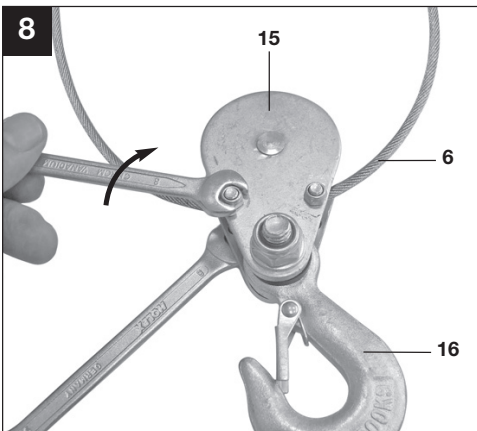
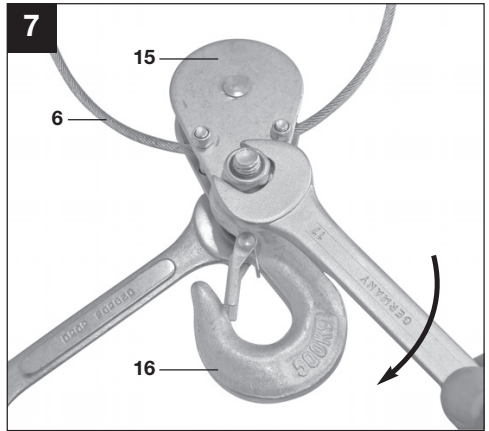
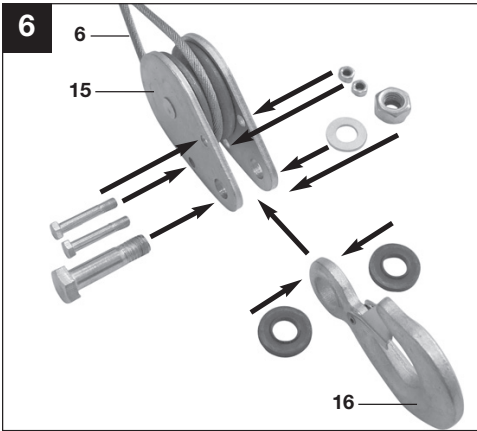
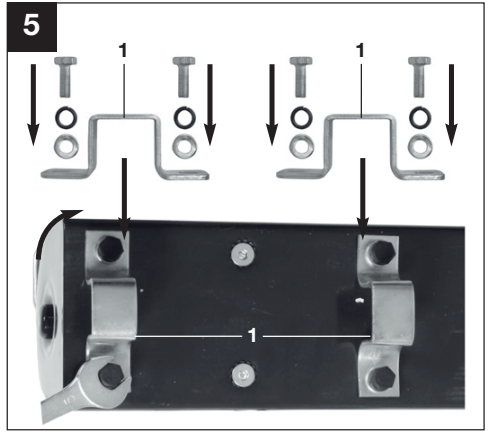
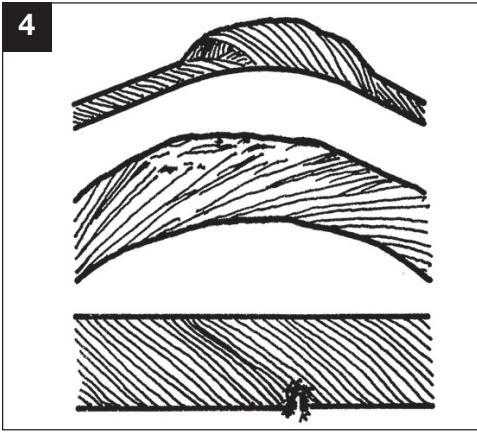


**2**



**3**





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION : LISEZ ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE PALAN. RANGÉZ SOIGNEUSEMENT CE MANUEL POUR POUVOIR LE CONSULTER À TOUT MOMENT.**

Soyez attentifs aux règles de sécurité, aux précautions et aux avertissements indiqués.



**Si vous utilisez convenablement votre palan pour les travaux auxquels il est destiné, vous profiterez de ses services en toute sécurité et fiabilité pendant de longues années.**

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessures et d'incendie lors de l'utilisation d'appareils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes. Lisez ces conseils avant d'utiliser l'appareil électrique. Conservez ces conseils de sécurité en lieu sûr. Voici les règles à suivre pour réaliser un travail en toute sécurité :



**ATTENTION : NE JAMAIS CIRCULER OU LAISSER CIRCULER UNE PERSONNE SOUS UNE CHARGE SUSPENDUE**

### 1 - Gardez l'aire de travail propre.

- Des aires de travail et des établis encombrés sont source de blessures.

### 2 - Tenez compte de l'environnement de l'aire de travail.

- N'exposez pas les outils à la pluie. N'utilisez pas les outils dans des endroits humides. Gardez l'aire de travail bien éclairée. N'utilisez pas les outils s'il y a risque d'incendie ou d'explosion.

### 3 - Protection contre les chocs électriques

- Évitez le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre (par exemple tuyaux, radiateurs, tables de cuisson, réfrigérateur).

### 4 - Gardez les enfants éloignés.

- Ne laissez pas les enfants toucher l'outil, le câble d'alimentation ou la rallonge.

### 5 - Rangez les outils en état de repos.

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est recommandé de ranger les outils dans des locaux secs, de les placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

### 6 - Vérifiez l'alimentation

- Ne branchez pas l'outil avant d'avoir vérifié que la tension apparaissant sur les données techniques corresponde à la tension disponible.

### 7 - Protégez l'appareil du gel et des très basses températures

- Le palan ne doit pas être soumis à des températures extrêmes.

### 8 - Portez les vêtements appropriés

- Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement. Des gants et des chaussures antidérapantes sont recommandés.

Portez une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs. Portez un casque.

### 9 - Si la machine n'arrive pas à soulever, n'insistez pas en maintenant le bouton de montée appuyé.

- Cela signifie que la charge que vous vous apprêtez à porter est supérieure à la charge maximale autorisée par le palan.

### 10 - Ne procédez jamais à une opération de maintenance (nettoyage...) pendant que le palan est en fonctionnement ou s'il est branché.

### 11 - N'endommagez pas le câble d'alimentation.

- Ne portez jamais l'outil par le câble ni tirer sur le câble pour l'enlever de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arêtes tranchantes.

- Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son Service Après Vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.

### 12 - Ne faites jamais fonctionner le palan sous la pluie ou sous l'orage.

### 13 - Ne présumez pas de vos forces.

- Gardez toujours une position stable et un bon équilibre.

### 14 - Maintenez les poignées sèches, propres, et exemptes de graisse ou d'huile.

### 15 - Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement que le câble en acier soit correctement enroulé sur le tambour avec un pas correspondant au diamètre du câble (voir Fig. 3).

### 16 - Laissez au moins trois tours de câble sur le tambour pour ne pas endommager la fixation du câble. Attention: le câble continue de tourner de quelques centimètres après l'arrêt. Prenez ces centimètres en compte lors de l'arrêt du palan.

### 17 - Évitez les démarrages intempestifs.

- Ne portez pas un outil raccordé au réseau en ayant un doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la prise de courant. Ce palan n'est pas équipé d'un disjoncteur, pour éviter les démarrages intempestifs. De ce fait, si vous n'arrivez pas à lever la charge, n'insistez pas et laissez le moteur refroidir.

### 18 - Utilisez des rallonges d'extérieur.

- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges conçues et prévues pour une utilisation extérieure.

### 19 - Restez vigilant

- Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens.

### 20 - Si le câble en acier est usé, faites-le remplacer par un technicien agréé qui le remplacera par un câble identique à celui d'origine.

### 21 - Avant de commencer le travail, assurez-vous du bon fonctionnement des interrupteurs.

### 22 - Faites réparer l'outil par du personnel qualifié.

- Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. Dans le cas contraire, il peut en

résulter un danger considérable pour l'utilisateur.

**23 – RESPECTEZ LA CHARGE MAXIMALE AFFICHÉE SUR LE PALAN ET NON PAS SUR LE CROCHET.** Assurez-vous que la charge soit correctement fixée sur le crochet.

**24 – ÉLOIGNEZ TOUJOURS LA CHARGE DU CÂBLE.**

**25 – Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine.** Une tension incorrecte peut empêcher le fonctionnement du palan et provoquer de graves blessures.

**26 – La prise de courant doit être obligatoirement reliée à la terre et la source d'alimentation doit être équipée d'un interrupteur différentiel.**

**27 – Il est interdit de lever des charges dont le poids est supérieur à la charge maximale de levage de la machine.**

**28 – Utilisez l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu.** Ne jamais l'utiliser pour lever des personnes.

**29 – Ne débranchez pas la prise de courant en tirant sur le câble.** Maintenez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile ou des objets tranchants.

**30 – Ne pas tenter de lever des charges bloquées ou fixes.**

**31 – Débranchez le palan de l'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus.**

**32 – Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de la machine.**

**33 – Ne pas lever les charges d'un seul côté, évitez de faire balancer la charge ou le crochet.**

**34 – Assurez-vous que la direction du mouvement du crochet est conforme à celle prévue pour le fonctionnement normal.**

**35 – Vérifiez périodiquement la machine et assurez-vous que les interrupteurs soient en bon état.**

**36 – Évitez les à-coups excessifs.**

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les produits électriques et électroniques en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans une poubelle de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Pour en savoir plus :

[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## DESCRIPTION (Voir Fig. 1 et 2)

1. Support de fixation
2. Trou de montage pour crochet de levage
3. Tambour de câble
4. Levier pour longueur de câble maximale
5. Butée du mécanisme d'arrêt automatique
6. Câble en acier
7. Poids d'arrêt
8. Crochet de levage
9. Interrupteur d'arrêt d'urgence
10. Interrupteur bouton poussoir
11. Poignée de commande
12. Câble d'alimentation
13. Câble de commande
14. Moteur
15. Poulie de mouflage
16. Crochet supplémentaire
17. Câble pour commande à distance

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	220-240V~ 50Hz
Puissance moteur	1600W *
Régime de fonctionnement *	S3 25% - 10 min
Courant nominal	7,5 A
Capacité de charge max.	
- sans poulie de mouflage	500 kg
- avec poulie de mouflage	999 kg
Hauteur de levage max.	
- sans poulie de mouflage	12 mètres
- avec poulie de mouflage	6 mètres
Vitesse nominale **	
- sans poulie de mouflage	8 m/min
- avec poulie de mouflage	4 m/min
Indice de protection	IP 54
Classe d'isolation moteur	Classe B
Diamètre de câble en acier	6 mm (18x7+IWS)
Groupe de mécanismes	M1
Résistance de rupture de traction nominale du câble	1870 N/mm <sup>2</sup>
Poids net	33,5 kg
Interrupteur de commande avec dispositif d'arrêt d'urgence	
Moteur équipé d'un thermorupteur	
Système de freinage automatique du câble	
Livré avec dispositif d'accroche et poulie de mouflage	

\* Régime de fonctionnement tel que S3 25% - 10min : S3 = régime de fonctionnement par intermittence, désigne la durée de fonctionnement à pleine puissance pendant un temps donné: 25% de 10 minutes (2,5 minutes).

\*\* La vitesse nominale est la vitesse minimum du palan électrique

## PICTOGRAMMES



Avertissement



Lire attentivement les instructions



Porter un casque de protection



Porter des protections auditives



Porter des lunettes de protection



Porter des gants de protection



Porter un masque anti-poussières



Ne pas utiliser sous la pluie



Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit

## GÉNÉRAL

1. Le palan électrique est destiné à lever et descendre toutes sortes de charge jusqu'à 500/999 kg dans un garage ou d'autres endroits de stockage.
2. L'appareil ne peut pas être utilisé pour lever des objets en fusion. Il est interdit de l'utiliser dans des environnements dangereux ou sous des basses températures.
3. Le groupe de mécanismes de l'appareil est M1.
4. La durée de service est de 8000 cycles (excepté les parties usées). Après avoir été utilisé pour plus de 8000 cycles, toutes les pièces du palan doivent être inspectées et entretenues.
5. Lisez attentivement les instructions avant de mettre en service le palan.
6. Assurez-vous que tous les utilisateurs connaissent bien le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil.
7. L'opérateur doit respecter toutes les instructions d'utilisation.
8. Le palan n'est pas conçu pour une utilisation continue. Le régime de fonctionnement doit être irrégulier et périodique.
9. La charge de levage de la machine ne change pas selon la position de la charge.

## UTILISATION

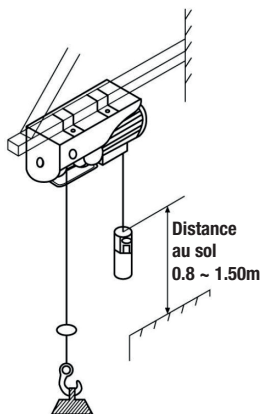
Avant toute chose, il est important de vous assurer que la machine n'a subi aucun dommage durant le transport. Dans le cas où la machine a subi des dommages, informez immédiatement le magasin ou vous avez acheté la machine.

### • Fixation

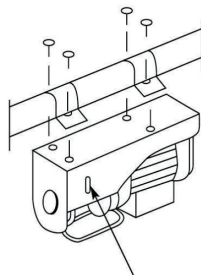
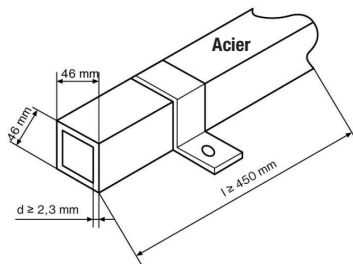
Fixez solidement le palan dans un endroit convenable, hors de portée des enfants, à l'aide des trous situés sur la base du palan et de vis. Veillez à ce que la fixation soit stable et sûre.

### • Installation (voir Fig. 5)

Le palan est livré avec des supports de fixation (1) qui permettent de monter la machine sur un support rectangulaire en acier. Pour ce faire, utilisez les vis, rondelles et rondelles ressort fournies. Le support en acier doit pouvoir supporter les charges maximales prévues. La dimension de ce support rectangulaire doit être de 46 x 46 mm, avec une épaisseur de paroi d'au moins 2,3 mm, et doit mesurer au minimum 450 mm. Il est recommandé de faire appel à un technicien qualifié afin d'inspecter la solidité de la structure du support. Les vis de fixation doivent être serrées correctement et solidement.



Avant utilisation, la liaison entre les supports de fixation et le palan doit être vérifiée par des techniciens qualifiés.

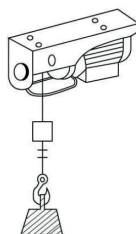


Support de fixation pour crochet de levage

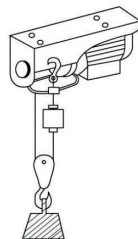
### • Utilisation de la poulie de mouflage (voir Fig. 6 à 9)

Un crochet et une poulie de mouflage supplémentaires sont livrés avec la machine. Lorsqu'ils sont utilisés correctement, ils permettent de lever et supporter une charge allant de 500 kg à 999 kg.

Si vous souhaitez lever des charges supérieures à 500 kg, utilisez IMPÉRATIVEMENT la poulie de mouflage.



Sans poulie de mouflage  
(500 kg max.)



Avec poulie de mouflage  
(999 kg max.)

**Attention :** en cas d'utilisation de la poulie de mouflage, la hauteur de levage est divisée par deux, et passe donc de 12m à 6m.

Assemblez la poulie à l'aide des boulons comme indiqué sur les schémas (Fig. 6 à 8).

Le crochet fixé sur la machine peut être accroché à l'ouverture du support de fixation prévu à cet effet (Fig. 9).

## • Précautions d'utilisation

1. Avant la première utilisation, enlevez le ruban adhésif sur les câbles en acier et sur le tambour de câble.
2. La valeur d'émission de bruit au niveau de l'utilisateur est de moins de 80 dB(A).
3. La machine doit pouvoir fonctionner à une tension d'alimentation tolérée de  $\pm 10\%$  et à une fréquence tolérée de  $\pm 1\%$  par rapport à la tension nominale.
4. La machine doit être utilisée sous des températures comprises entre 0°C et 40°C, et l'humidité de l'air à 25°C ne doit pas être supérieure à 85%.
5. Le transport et le stockage de la machine doivent être effectués sous des températures comprises entre -25°C et 55°C.
6. L'utilisateur doit lever les charges à partir du sol à faible vitesse. Une fois la charge décollée du sol, le câble en acier doit être tendu.
7. Le moteur est équipé d'une protection thermique contre les surchauffes. Le palan peut s'arrêter momentanément au cours de l'utilisation. Il faut donc impérativement attendre le refroidissement du moteur avant de remettre en marche la machine.
8. Dans le cas où le palan est surchargé et, par conséquent, s'il n'arrive pas à soulever une charge trop lourde, n'insistez pas en maintenant le bouton de montée appuyé et laissez refroidir le moteur.
9. Ne laissez pas une charge suspendue par le palan sans surveillance à moins d'avoir pris les précautions nécessaires.
10. Raccordez le palan au réseau 220-240V~50Hz sur un socle de prise 10/16A avec prise de terre et équipé d'un interrupteur différentiel 30 mA.
11. N'utilisez pas les interrupteurs de fin de course comme interrupteurs de routine. Ils doivent uniquement être utilisés comme dispositifs d'urgence.
12. Vérifiez que les charges sont montées correctement sur le crochet de levage (8) ou les poulies et assurez-vous qu'une distance de sécurité soit maintenue entre l'opérateur et le câble en acier et les charges.

## • Mise en marche (voir Fig. 1)

Une fois la fixation du palan effectuée, assurez-vous que tout est installé et fonctionne correctement : puissance, interrupteurs, fonctions descente/montée (à vide la première fois pour en vérifier le bon fonctionnement).

- Appuyez sur le bouton ▲ (10) pour lever les charges.  
Appuyez sur le bouton ▼ (10) pour descendre les charges.

Pour vous assurer que le palan est bien fixé et que la charge est correctement montée sur le crochet, élevez la charge à 100 mm au dessus du sol pendant 10 min puis faites-la monter et descendre légèrement pour vous assurer que tous les dispositifs sont correctement montés et fonctionnent librement.

Ce palan est équipé d'un interrupteur « coup de poing » pour les arrêts d'urgence.

Pour activer cet interrupteur « coup de poing », tournez celui-ci d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour arrêter votre palan en urgence, tapez sur l'interrupteur. Pensez à le réactiver avant chaque utilisation.

En cas d'utilisation d'une rallonge, il est indispensable de respecter les indications du tableau ci-dessous :

Longueur de rallonge	Section de câble en mm <sup>2</sup>
Jusqu'à 20 m	1.5 mm <sup>2</sup>
De 20 à 50 m	2.5 mm <sup>2</sup>

## MAINTENANCE



**Attention ! Assurez-vous toujours que la machine soit débranchée de l'alimentation, avant toute opération de maintenance.**

1. Un cycle désigne le processus de montée et descente des charges commandé par l'opérateur. Le palan doit être inspecté tous les 100 cycles d'utilisation.
2. Vérifiez régulièrement que les interrupteurs de fin de course fonctionnent correctement. Testez la machine comme suit : Lorsque le câble a atteint la hauteur maximale de levage, (au cours d'un fonctionnement à vide), la butée du mécanisme d'arrêt automatique (5) est actionnée, le moteur doit alors s'arrêter. Lorsque le câble en acier est déroulé le plus possible, le levier de longueur maximale du câble (4) est actionné, le moteur doit s'arrêter.
3. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et les câbles en acier.
4. Tous les 200 cycles, lubrifiez les câbles en acier et la poulie.
5. Tous les 30 cycles, vérifiez que le câble en acier est en bon état et fonctionne correctement. S'il est endommagé (voir Fig. 4), faites-le remplacer par un câble identique d'origine.
6. Tous les 1000 cycles, vérifiez l'état et le serrage des platines de fixation et des poulies. Vérifiez également l'état et le serrage des écrous du serre-câble en acier.
7. Tous les 1000 cycles, vérifiez que les crochets et les poulies sont en bon état.
8. Avant tout démarrage du palan, vérifiez que l'interrupteur d'arrêt d'urgence et les boutons poussoirs sont en bon état.
9. Tous les 100 cycles, vérifiez le système de frein. En cas de bruit anormal dans le moteur, ou si le palan n'arrive pas à supporter des charges nominales, faites examiner et réparer le système de frein.
10. Faites remplacer les pièces usées ou endommagées par le service après-vente.

## REPLACEMENT DE PIÈCES ET ENTRETIEN

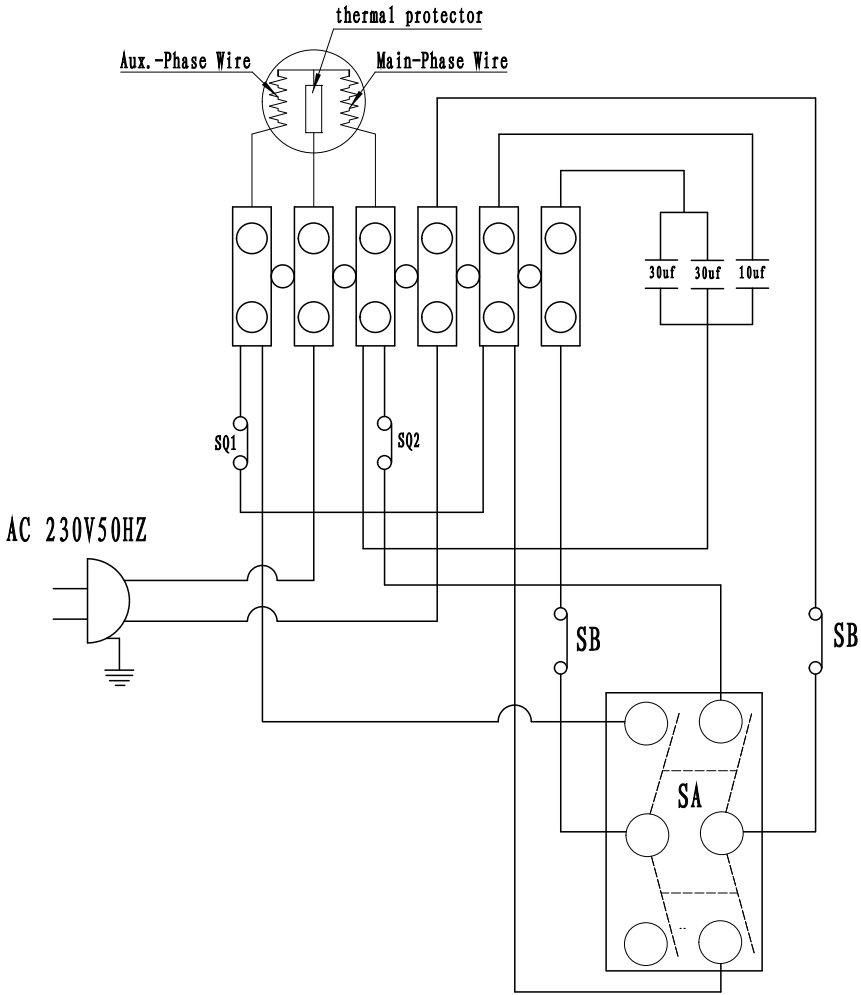
Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son Service Après Vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Veillez régulièrement à ce que les ouïes de ventilation ne soient pas obstruées par la poussière.

Le nettoyage des pièces se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, solvant, etc. Pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente.



# SCHÉMA ÉLECTRIQUE





# GARANTIE

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté le produit.

Le produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **24 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'oeuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'acheteur et, en aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

**De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation. Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.**

**Service après-vente :** UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCE  
Tel : 04 71 61 13 91  
Fax : 04 71 61 06 29  
Email : [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet : [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

## Articles relatifs à la garantie légale

### Code de la consommation :

#### • Article L217-4

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation

lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### • Article L217-5

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### • Article L217-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Code civil :

#### • Article 1641

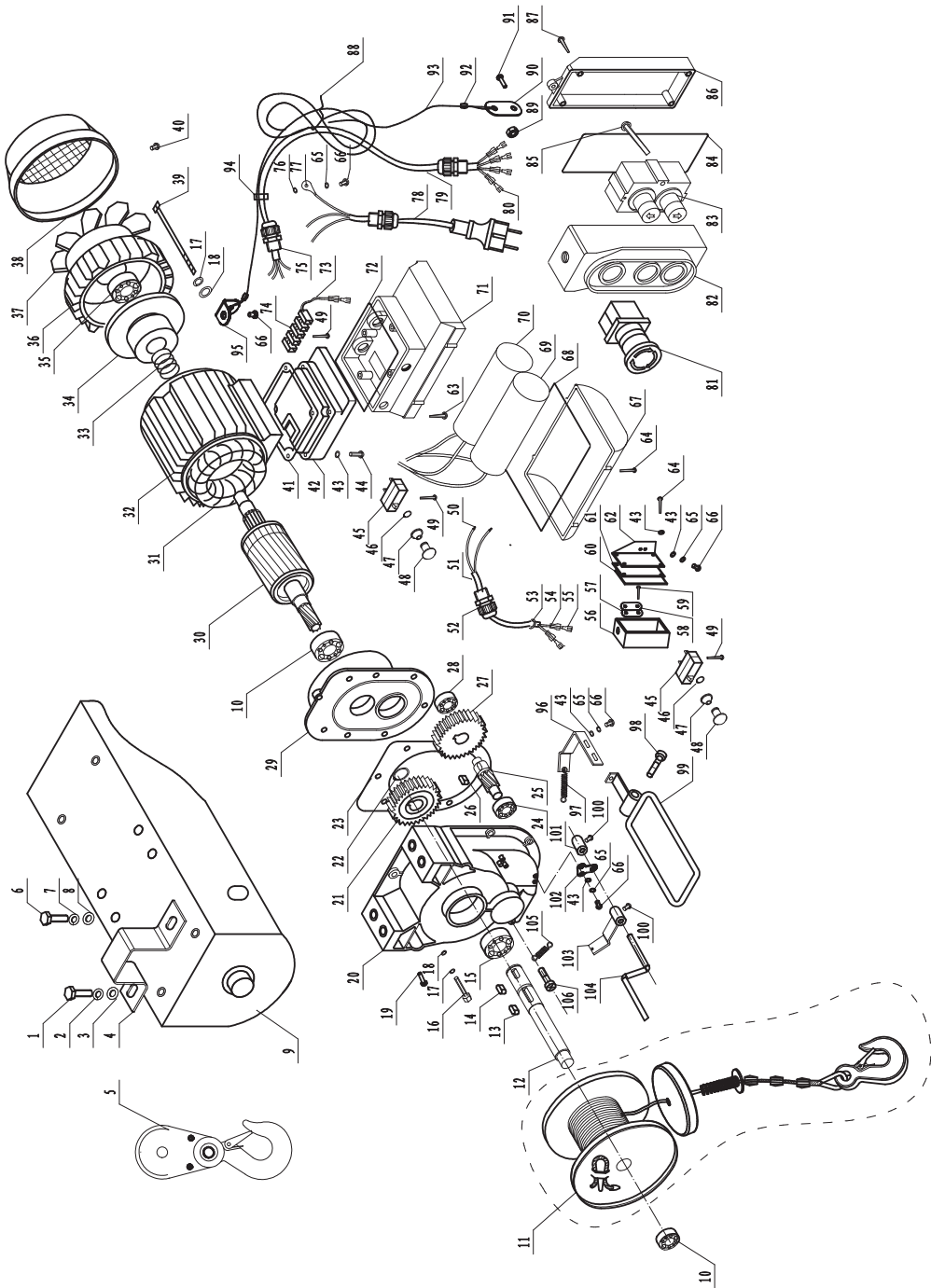
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### • Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

#### • Article 1641 à 1649

VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES - Réf. 500256



N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Boulon hexagonale	37	Ventilateur	73	Fil de connexion
2	Rondelle ressort	38	Capot de ventilateur	74	Bornier
3	Rondelle	39	Boulon hexagonal	75	Presse-étoupe
4	Support de fixation	40	Vis cruciforme	76	Rondelle éventail
5	Poulie de mouflage	41	Joint d'étanchéité	77	Cosse
6	Vis à tête cylindrique	42	Support boîtier de connexion	78	Câble d'alimentation
7	Rondelle ressort	43	Rondelle	79	Câble de commande
8	Rondelle	44	Vis cruciforme	80	Cosse
9	Armature de fixation	45	Interrupteur de fin de course	81	Bouton d'arrêt d'urgence
10	Roulement à billes	46	Circlip	82	Carter de poignée supérieur
11	Tambour de câble et crochet	47	Manchon	83	Boutons-poussoirs
12	Arbre de tambour	48	Contacteur de fin de course	84	Joint d'étanchéité
13	Clavette	49	Vis cruciforme	85	Vis cruciforme
14	Clavette	50	Manchon cuivre	86	Carter de poignée inférieur
15	Roulement à billes	51	Câble de connexion	87	Vis cruciforme
16	Boulon hexagonal	52	Presse-étoupe	88	Attache
17	Rondelle ressort	53	Bague	89	Ecrou
18	Rondelle	54	Manchon	90	Bride
19	Vis cruciforme	55	Manchon	91	Vis cruciforme
20	Carter d'engrenages	56	Boîtier de limiteur	92	Collier
21	Pignon	57	Joint papier	93	Fil acier
22	Circlip	58	Plaque de maintien	94	Attache
23	Joint papier	59	Vis cruciforme	95	Bride
24	Roulement à billes	60	Joint d'étanchéité	96	Support
25	Arbre intermédiaire	61	Couvercle de boîtier	97	Ressort
26	Clavette	62	Plaque de fixation	98	Vis à tête cylindrique
27	Pignon	63	Vis cruciforme	99	Butée
28	Roulement à billes	64	Vis cruciforme	100	Boulon hexagonal
29	Capot avant	65	Rondelle ressort	101	Manchon
30	Rotor	66	Vis cruciforme	102	Plaque support
31	Stator	67	Couvercle de boîtier	103	Levier
32	Enveloppe moteur	68	Joint d'étanchéité	104	Barre de butée
33	Ressort de frein	69	Condensateur	105	Ressort
34	Ensemble frein	70	Condensateur	106	Vis cruciforme
35	Roulement à billes	71	Boîtier de jonction		
36	Capot arrière	72	Joint d'étanchéité		

**UNIFIRST**

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE - FRANCE  
Tel : +33.(0)4.71.75.66.10  
Fax : +33.(0)4.71.75.66.11



## EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit :

**Type de machine : PALAN ÉLECTRIQUE 1600W 500/999kg**

**Marque : KORMAN**

**Référence : 500256**

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

- Directive Machine 2006/42/CE,
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE,
- Directive RoHS 2011/65/UE et son amendement (UE) 2015/863.

Suivant les normes harmonisées :

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 14492-2:2006/+A1:2009/+AC:2010

EN 60204-32:2008

Dossier technique constitué par :

Vincent SAUZARET, Directeur Qualité

Fait à Monistrol sur Loire, le 21 juin 2019,

Vincent SAUZARET

## REGLAS DE SEGURIDAD



**ATENCIÓN: LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO ANTES DE UTILIZAR EL POLIPASTO. GUARDAR CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES DE MANERA QUE SE PUEDA CONSULTAR CADA VEZ QUE SEA NECESARIO.**



Observe con atención las reglas de seguridad, precauciones y advertencias indicadas. Si utiliza correctamente el polipasto para los trabajos a los que está destinado, disfrutará de su utilidad con toda seguridad y fiabilidad durante muchos años.

¡ Atención ! Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de heridas o incendio al utilizar herramientas eléctricas, se debe observar las siguientes normas básicas de seguridad. Se ruega leer estas recomendaciones antes de empezar a utilizar el aparato eléctrico. Guarde estas recomendaciones de seguridad en lugar seguro. A continuación encontrará unas reglas a seguir para realizar un trabajo con toda seguridad:



**ATENCIÓN: NO PÓNGASE NUNCA O NUNCA DEJE PASAR A UNA PERSONA POR DEBAJO DE UNA CARGA SUSPENDIDA.**

### 1. Mantener la zona de trabajo limpia

- Áreas de trabajo y bancos estorbados son una causa potencial de heridas.

### 2. Tener cuidado al entorno de la zona de trabajo

- No exponer la herramienta a la lluvia. No utilizar las herramientas en lugares húmedos. Mantener la zona de trabajo iluminada. No utilizar las herramientas cerca de líquidos o gases inflamables.

### 3. Protegerse contra los choques eléctricos

- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra (por ejemplo tubos, radiadores, cocinas, neveras).

### 4. Mantener a los niños alejados

- No permitir que los niños toquen las herramientas, el cable de alimentación o el cable prolongador.

### 5. Almacenar las herramientas en posición de reposo

- Cuando no son utilizadas, se recomienda que sean almacenadas las herramientas en locales secos y cerrados, fuera del alcance de los niños.

### 6. Comprobar la alimentación

- No enchufar la herramienta antes de haber comprobado que la tensión disponible corresponde a la tensión indicada en los datos técnicos.

### 7. Proteger el aparato contra el hielo y las temperaturas muy bajas

- El polipasto no debe ser sometido a temperaturas extremas

### 8. Vestirse de manera adaptada

- No llevar ropa amplia o joyas, pueden ser atrapados por partes en movimiento. Se recomienda el empleo de guantes y zapatos antideslizantes. Cubrirse bien la cabeza para sujetarse el pelo si lo tiene largo. Ponerse un casco de protección.

### 9. Si la máquina no puede levantar la carga, no continúe manteniendo presionado el botón de elevación.

- Significa que la carga por levantar es superior a la carga máxima admitida por el polipasto.

### 10. No efectuar nunca una operación de mantenimiento (limpieza...) mientras el polipasto esté funcionando o cuando esté enchufado.

### 11. No dañar el cable de alimentación.

- Nunca llevar la herramienta mediante el cable ni tirar del cable para desconectarlo del enchufe. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, de las partes grasas y de los bordes agudos.

- Comprobar periódicamente el cable de alimentación. Si está dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante o el servicio posventa o por una persona de calificación similar para evitar cualquier riesgo.

- Comprobar periódicamente los alargadores del cable de alimentación y hacer sustituirlos si se dañan.

### 12. No hacer funcionar nunca el polipasto bajo la lluvia o bajo la tormenta.

### 13. No sobrestimar sus fuerzas

- Mantener siempre una posición estable y un buen equilibrio.

### 14. Mantener las empuñaduras secas, limpias, y exentas de grasa y aceite.

15. Antes de comenzar el trabajo, comprobar cuidadosamente que el cable de acero está enrollado correctamente en el tambor con un paso correspondiente al diámetro del cable (véase la Fig. 3).

### 16. Deje al menos tres vueltas de cable alrededor del tambor para evitar dañar la fijación del cable.

**Atención:** el cable continúa girando unos cuantos centímetros después de parar la máquina. Tenerlos en cuenta al apagar el polipasto.

### 17. Evitar los arranques accidentales

- No transporte una herramienta conectada a la red con un dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la toma de corriente. Este polipasto no está equipado con un disyuntor para evitar los arranques accidentales. Por lo tanto, si no puede levantar la carga, no insista y dejar que el motor se enfríe.

### 18. Utilizar cables prolongadores adaptados para trabajar al exterior

- Cuando se utiliza la herramienta al aire libre, sólo utilizar cables prolongadores previstos y marcados para una utilización exterior.

### 19. Mantenerse vigilante

- Concentrarse en lo que está haciendo, recurrir al sentido común.

### 20. Si el cable de acero está desgastado, hagalo sustituir por un técnico autorizado que lo cambiará por un cable idéntico al cable original.

### 21. Antes de comenzar el trabajo, asegúrese de que los interruptores funcionen correctamente.

### 22. Hacer reparar la herramienta por una persona cualificada.

- La presente herramienta eléctrica se conforma a las reglas de seguridad apropiadas. Se conviene que las reparaciones sean efectuadas sólo por un personal cualificado, utilizando

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



No se deben desechar los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Dépositelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

## DESCRIPCIÓN (Véanse las Fig. 1 y 2)

1. Estribo de fijación
2. Orificio de fijación para gancho
3. Tambor de cable
4. Palanca para longitud de cable máxima
5. Palanca para mecanismo de parada automática
6. Cable de acero
7. Peso de apagado
8. Gancho
9. Interruptor de parada de emergencia
10. Interruptor de botón pulsador
11. Mando a distancia
12. Cable de alimentación
13. Cable de mando
14. Motor
15. Polea de suspensión
16. Gancho adicional
17. Cable para mando a distancia

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	220-240V~ 50Hz
Potencia del motor	1600W *
Régimen de funcionamiento *	S3 25% - 10 min
Corriente nominal	7.5 A
Capacidad de carga máxima	
- sin polea de suspensión	500 kg
- con polea de suspensión	999 kg
Altura máxima de elevación	
- sin polea de suspensión	12 metros
- con polea de suspensión	6 metros
Velocidad nominal **	
- sin polea de suspensión	8 m/min
- con polea de suspensión	4 m/min
Grado de protección	IP 54
Clase de aislamiento del motor	Clase B
Diámetro del cable de acero	6 mm (18x7+1WS)
Grupo de mecanismos	M1
Resistencia a la tracción del cable de acero	1870 N/mm <sup>2</sup>
Peso neto	33.5 kg
Interruptor de mando con dispositivo de parada de emergencia	
Motor equipado con protector térmico	
Sistema de freno automático del cable	
Entregado con dispositivos de fijación y polea de suspensión	

\* Régimen de funcionamiento de S3 25% - 10min:

S3 = régimen de funcionamiento intermitente, corresponde al tiempo de funcionamiento a plena potencia durante el periodo indicado: 25% de 10 minutos (2,5 minutos).

\*\* La velocidad nominal es la velocidad mínima del polipasto eléctrico

piezas de recambio de origen ; en el caso contrario, podría resultar en un peligro importante para el usuario.

**23. RESPETAR LA CARGA MÁXIMA INDICADA EN EL POLIPASTO, Y NO EN EL GANCHO.** Asegúrese de que la carga esté fijada correctamente al gancho.

**24. Mantenga siempre el cable alejado de la carga.**

**25. Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la indicada en la placa de características de la máquina.** Una tensión incorrecta puede impedir el funcionamiento del polipasto y causar heridas graves.

**26. La toma de corriente debe estar conectada obligatoriamente a la tierra y la fuente de alimentación debe estar equipada con un interruptor diferencial.**

**27. Está prohibido elevar cargas que pesan más que la carga máxima de elevación de la máquina.**

**28. Utilice el aparato para el fin para el que fue diseñado.** Nunca utilizarlo para elevar a personas.

**29. No desconecte el enchufe tirando del cable.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite y objetos cortantes.

**30. No intente levantar cargas bloqueadas o fijas.**

**31. Desenchufe el polipasto de la toma de alimentación cuando no se lo utiliza.**

**32. Mantenga alejados de la máquina tanto a los niños como a otras personas no autorizadas.**

**33. No levantar cargas lateralmente o desde un lado, evitar que la carga o el gancho se balancee.**

**34. Asegúrese de que la dirección del movimiento del gancho corresponde a la prevista para el funcionamiento normal.**

**35. Controlar periódicamente la máquina y asegúrese de que los interruptores estén en buen estado.**

**36. Evitar las puestas en marcha a golpes.**

## SÍMBOLOS



Advertencia



Leer atentamente las instrucciones



Llevar un casco de protección



Llevar protecciones acústicas



Llevar gafas de protección



Llevar guantes de protección



Llevar una mascarilla antipolvo



No utilizar bajo la lluvia



Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto

## GENERAL

1. El polipasto eléctrico está concebido para levantar y bajar todo tipo de carga de hasta 500/999 kg en garajes, talleres o almacenes.
2. El aparato no ha sido concebido para transportar masas calientes y/o fundidas. Está prohibido utilizarlo a bajas temperaturas ni en un entorno peligroso.
3. El grupo de mecanismos es M1.
4. La duración de uso del torno de cable es de unos 8000 ciclos (excepto las piezas de desgaste). Cuando el polipasto ha realizado los 8000 ciclos, es preciso controlar y revisar todas las piezas mecánicas.
5. Antes de utilizar el polipasto es preciso haber leído y comprendido el manual de instrucciones.
6. Asegurarse de que el operario sabe cómo funciona la máquina y cómo se usa.
7. El operario debe observar siempre todas las instrucciones de uso.
8. El polipasto no ha sido previsto para un uso continuo. El modo de funcionamiento debe ser discontinuo y periódico.
9. La capacidad de carga de la máquina no varía con la posición de la carga.

## UTILIZACIÓN

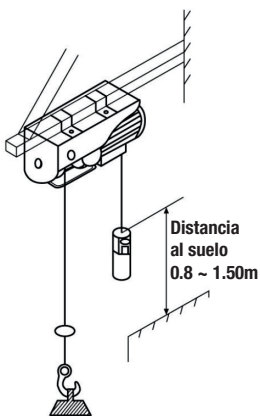
En primer lugar, es importante asegurarse de que la máquina no sufrió ningún daño durante el transporte. En el caso de que la máquina haya sido dañada, debe informar inmediatamente la tienda donde ha comprado la máquina.

### • Fijación

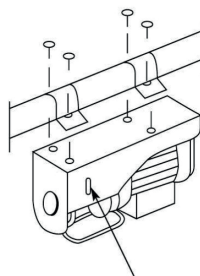
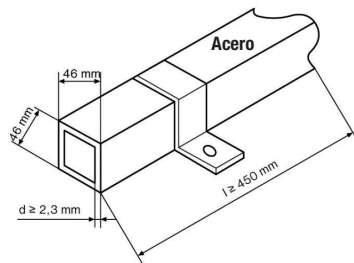
Fije el polipasto sólidamente, en un lugar adecuado fuera del alcance de los niños, utilizando los orificios en la base del polipasto y tornillos. Asegúrese de que la fijación esté estable y segura.

### • Montaje (véase la Fig. 5)

El polipasto se entrega con estribos de fijación (1) con los que se puede sujetar la máquina a un soporte cuadrado de acero. Para ello, utilice los tornillos, arandelas y arandelas muelles incluidos. El soporte debe poder soportar las cargas máximas previstas. Las dimensiones de este soporte cuadrado deben ser de 46 x 46 mm, con un espesor de pared de al menos 2,3 mm, y debe medir 450 mm como mínimo. Recomendamos ponerse en contacto con un técnico cualificado para comprobar la solidez de la fijación del soporte.



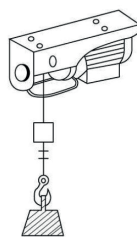
Es preciso apretar firmemente todos los tornillos de fijación. Antes de la puesta en marcha, un técnico cualificado deberá inspeccionar la unión entre los estribos de fijación y el polipasto.



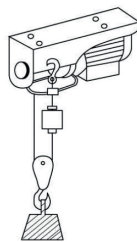
Orificio de fijación para gancho de elevación

### • Utilización de la polea de suspensión (véanse las Fig. 6 a 9)

La máquina viene entregada con una polea de suspensión y un gancho adicionales. Si se utiliza correctamente, el polipasto puede elevar cargas de 500 kg a 999 kg. Si desea elevar cargas de más de 500 kg, debe utilizar OBLIGATORIAMENTE la polea de suspensión.



Sin polea de suspensión  
(500 kg máx.)



Con polea de suspensión  
(999 kg máx.)

**Atención:** en el caso de que utilice la polea de suspensión, la altura de elevación se dividirá por dos, y pasará de 12m a 6m.

Monte la polea con la ayuda de los pernos según se muestra en los esquemas (Fig. 6 a 8).

El gancho fijado a la máquina se puede colgar al orificio de fijación previsto a este fin (Fig. 9).



### • Precauciones de uso

1. Antes de la primera utilización, quitar la cinta adhesiva de los cables de acero y del tambor.
2. El valor de la emisión de ruido en la posición del usuario es inferior a los 80 dB(A).
3. La máquina debe poder funcionar con una tensión de alimentación de  $\pm 10\%$  y una frecuencia de  $\pm 1\%$  con relación a la tensión nominal.
4. La máquina debe ser utilizada a temperaturas ambientes que oscilen entre los  $0^{\circ}\text{C}$  y los  $40^{\circ}\text{C}$ , a una humedad relativa inferior al  $85\%$  a  $25^{\circ}\text{C}$ .
5. La temperatura de transporte y almacenamiento de la máquina puede ser entre  $-25^{\circ}\text{C}$  y  $55^{\circ}\text{C}$ .
6. El usuario debe elevar las cargas del suelo a la velocidad mínima posible. El cable debe estar tensado al elevar la carga.
7. El motor está equipado con un protector térmico contra los sobrecalentamientos. Durante el funcionamiento del polipasto es posible que el motor se pare, pero volverá a ponerse en marcha de forma automática una vez se haya enfriado.
8. En caso de que el polipasto esté sobrecargado y, por lo tanto, si no puede levantar una carga demasiado pesada, no insista manteniendo presionado el botón de elevación y deje que el motor se enfríe.
9. No deje sin vigilancia ninguna carga en suspensión sin haber tomado previamente las medidas de seguridad necesarias.
10. Enchufe el polipasto a la red 220-240V~50Hz en una toma de corriente de 10/16A con puesta a tierra y con una protección diferencial de 30 mA.
11. No utilizar los interruptores de fin de carrera como dispositivo de parada rutinario, puesto que solo sirven como dispositivo de parada en caso de emergencia.
12. Asegúrese de que las cargas estén correctamente aseguradas en el gancho (8) o las poleas y que mantienen en todo momento una distancia de seguridad entre la carga, el cable de acero y el operador.

### • Puesta en marcha (Véase la Fig. 1)

Una vez efectuado el montaje del polipasto, asegúrese de que todo esté instalado y funcione correctamente: potencia, interruptores, funciones de descenso/elevación (sin carga por primera vez para comprobar el buen funcionamiento).

Presione el pulsador ▲ (10) para levantar las cargas.

Presione el pulsador ▼ (10) para bajar las cargas.

Para asegurarse de que el polipasto esté bien fijado y que la carga esté asegurada correctamente en el gancho, levante la carga a 100 mm por encima del suelo durante 10 minutos, luego levante ligeramente y baje la carga para asegurarse de que todos los dispositivos estén montados correctamente y funcionen libremente.

Este polipasto está dotado de un interruptor rojo de emergencia para una parada rápida y segura.

Para activar este interruptor de emergencia, gírelo un cuarto de vuelta en el sentido horario.

Para parar el polipasto en caso de emergencia, pulse el interruptor rojo. No olvide reactivarlo antes de cada uso.

En caso de que se necesite un alargador de cable, es indispensable respetar las indicaciones de la siguiente tabla:

Longitud del alargador	Sección de cable en mm <sup>2</sup>
Hasta 20 m	1.5 mm <sup>2</sup>
De 20 a 50 m	2.5 mm <sup>2</sup>

## MANTENIMIENTO



**¡Atención! Asegúrese siempre de que la máquina esté desenchufada de la toma de alimentación antes de cualquier operación de mantenimiento.**

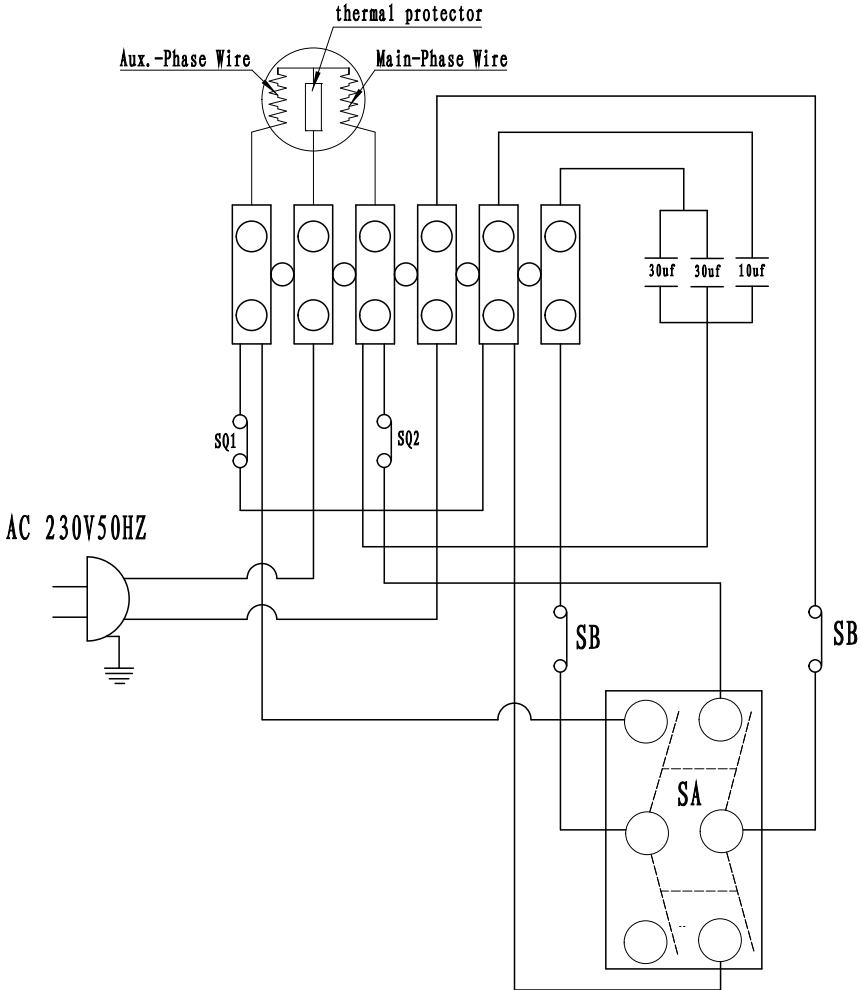
1. Un ciclo corresponde a un movimiento hacia arriba y hacia abajo de una carga. La inspección periódica del polipasto debe realizarse tras 100 ciclos de uso.
2. Comprobar de forma periódica que los interruptores de fin de carrera del polipasto funcionen correctamente. Pruebe la máquina de la siguiente manera:  
Cuando el cable ha alcanzado la altura de elevación máxima (sin carga), la palanca (5) debe activar el mecanismo de parada automática. El motor se debe parar.  
Si el cable de acero está desenrollado al máximo posible, se activa la palanca para la longitud máxima del cable (4). El motor se debe parar.
3. Comprobar periódicamente el cable de alimentación y los cables de acero.
4. Cada 200 ciclos, es preciso lubricar el cable de acero y la polea de suspensión.
5. Cada 30 ciclos es preciso comprobar, según se muestra en la Fig. 4, que todo el cable de acero esté en buen estado. En caso de estar dañado, cambiarlo por uno nuevo idéntico al cable original.
6. Comprobar cada 1000 ciclos que todos los tornillos de los estribos de fijación y de las poleas estén bien apretados y en buen estado. Comprobar también que las tuercas del aprieta-cable de acero estén bien apretadas y en buen estado.
7. Comprobar cada 1000 ciclos que los ganchos y la polea de suspensión estén en buen estado.
8. Antes de cada uso del polipasto, es preciso comprobar que el interruptor de parada de emergencia y los pulsadores se encuentren en perfecto estado de funcionamiento.
9. Comprobar cada 100 ciclos el sistema de freno. Cuando el motor emita ruidos anormales o no pueda elevar la carga nominal, es posible que se deba revisar y reparar el sistema de freno.
10. Haga cambiar las piezas dañadas o desgastadas por el servicio posventa.

## SUSTITUCIÓN DE LAS PIEZAS Y LIMPIEZA

Comprobar periódicamente el cable de alimentación. Si está dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante o el servicio posventa o por una persona de calificación similar para evitar cualquier riesgo.

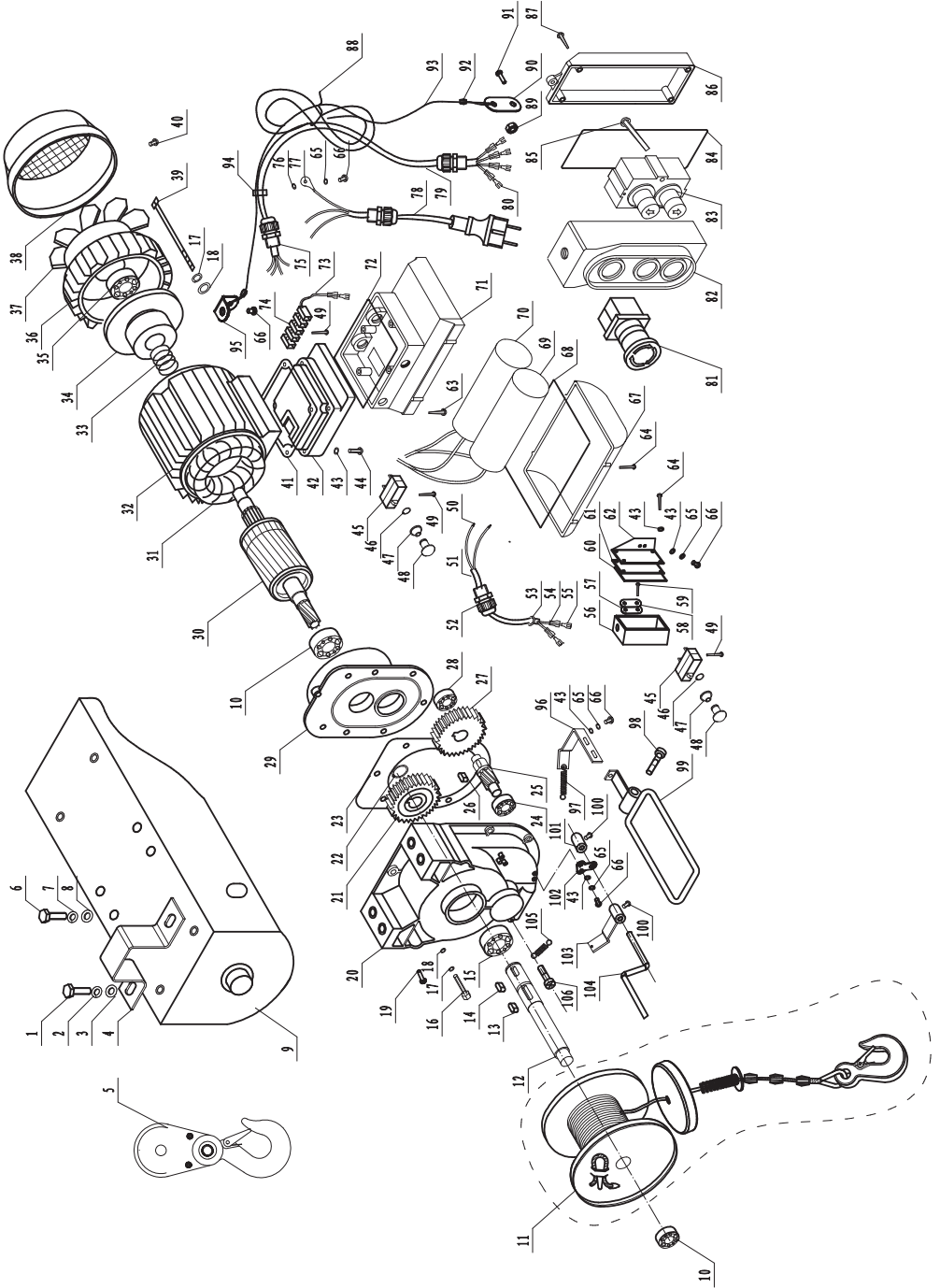
Asegurarse periódicamente de que las aberturas de ventilación no estén obstruidas por el polvo.  
La limpieza de las piezas se hace con la máquina desenchufada, con ayuda de un trapo suave y seco. Nunca sumergir la máquina y no emplear detergente, alcohol, gasolina, etc. Para una limpieza en profundidad, consultar el servicio postventa.

## ESQUEMA ELÉCTRICO



# VIESTA DESPIEZADA Y PIEZAS DE RECAMBIO - Ref. 500256

ESPAÑOL



No.	Denominación	No.	Denominación	No.	Denominación
1	Perno hexagonal	37	Ventilador	73	Hilo de conexión
2	Arandela muelle	38	Tapa de ventilador	74	Bloque de terminales
3	Arandela	39	Perno hexagonal	75	Prensaestopas
4	Estribo de fijación	40	Tornillo cruciforme	76	Arandela abanico
5	Polea de suspensión	41	Junta	77	Terminal de cable
6	Tornillo de cabeza cilíndrica	42	Soporte de caja de conexión	78	Cable de alimentación
7	Arandela muelle	43	Arandela	79	Cable de mando
8	Arandela	44	Tornillo cruciforme	80	Terminal de cable
9	Estructura de fijación	45	Interruptor de fin de carrera	81	Botón de parada de emergencia
10	Rodamiento de bolas	46	Arandela de retención	82	Carcasa de mando superior
11	Tambor de cable y gancho	47	Manguito	83	Interruptor de botón pulsador
12	Eje de tambor	48	Contactador de fin de carrera	84	Junta
13	Chaveta	49	Tornillo cruciforme	85	Tornillo cruciforme
14	Chaveta	50	Manguito de cobre	86	Carcasa de mando inferior
15	Rodamiento de bolas	51	Cable de conexión	87	Tornillo cruciforme
16	Perno hexagonal	52	Prensaestopas	88	Amarre
17	Arandela muelle	53	Anillo	89	Tuerca
18	Arandela	54	Manguito	90	Abrazadera
19	Tornillo cruciforme	55	Manguito	91	Tornillo cruciforme
20	Cárter de engranajes	56	Caja de limitador	92	Abrazadera
21	Piñón	57	Junta de papel	93	Cable de acero
22	Arandela de retención	58	Placa de sujeción	94	Amarre
23	Junta de papel	59	Tornillo cruciforme	95	Brida
24	Rodamiento de bolas	60	Junta	96	Soporte
25	Eje intermedio	61	Tapa de caja	97	Muelle
26	Chaveta	62	Placa de fijación	98	Tornillo de cabeza cilíndrica
27	Piñón	63	Tornillo cruciforme	99	Palanca de tope
28	Rodamiento de bolas	64	Tornillo cruciforme	100	Perno hexagonal
29	Tapa delantera	65	Arandela muelle	101	Manguito
30	Rotor	66	Tornillo cruciforme	102	Placa de soporte
31	Estátor	67	Tapa de caja	103	Palanca
32	Envoltura del motor	68	Junta	104	Barra de límite de descenso
33	Muelle de freno	69	Condensador	105	Muelle
34	Conjunto de freno	70	Condensador	106	Tornillo cruciforme
35	Rodamiento de bolas	71	Caja de conexión		
36	Tapa trasera	72	Junta		

## GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrara cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con la tienda en la cual se adquirió el producto.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación del aparato o de su alimentación, caída o golpes.

En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo la herramienta. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

**En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.**

**Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.**

**Servicio postventa:** UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet: [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

## EXTRACTO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCIA

Declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto:

**Tipo de máquina: POLIPASTO ELÉCTRICO 1600W 500/999kg**  
**Marcas: KORMAN**  
**Referencia: 500256**

Es conforme con las disposiciones de las directivas europeas siguientes:

- Directiva Máquina 2006/42/CE,
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE,
- Directiva RoHS 2011/65/UE y su enmienda (UE) 2015/863.

Según las normas armonizadas:  
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 14492-2:2006/+A1:2009/+AC:2010  
EN 60204-32:2008

Expediente técnico constituido por:  
Vincent SAUZARET, Director de Calidad

Hecho en Monistrol sur Loire, el 21 de junio de 2019,

Vincent SAUZARET

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPLETAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PARANCO. CONSERVARE ACCURATAMENTE TALI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE IN QUALSIASI MOMENTO.**



**Osservare le istruzioni di sicurezza, le precauzioni e le avvertenze indicati.**

**Se si utilizza correttamente il paranco per il lavoro cui è destinato, potrai utilizzarlo in modo sicuro e affidabile per molti anni.**

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche, di ferite e di incendi durante l'utilizzo di apparecchi elettrici leggere e osservare le seguenti fondamentali norme di sicurezza. Leggere queste avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio elettrico. Conservare questi avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro. Seguire le regole seguenti per realizzare un lavoro sicuro:**



**ATTENZIONE: NON SOSTARE MAI O NON LASCIARE PASSARE UNA PERSONA SOTTO UN CARICO SOSPELO.**

### **1. Tenere pulita la zona di lavoro**

- Aree e banchi di lavoro ingombri sono una potenziale fonte di lesioni.

### **2. Fare attenzione all'ambiente della zona di lavoro**

- Non esporre gli utensili alla pioggia. Non usare gli utensili in luoghi umidi. Far sì che la zona di lavoro sia ben illuminata. Non usare gli utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.

### **3. Proteggersi contro le scosse elettriche**

- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra (per esempio tubi, termosifoni, fornelli, frigoriferi).

### **4. Tenere a distanza i bambini**

- Non lasciare che i bambini tocchino gli utensili, il cavo di alimentazione o la prolunga.

### **5. Riporre gli utensili in posizione di riposo**

- Quando gli utensili non vengono utilizzati, si raccomanda di riporli in locali asciutti e chiusi, fuori dalla portata dei bambini.

### **6. Verificare l'alimentazione**

- Non collegare l'utensile prima di assicurarsi che la tensione indicata nei dati tecnici corrisponde alla tensione disponibile.

### **7. Proteggere l'apparecchio dal gelo e dalle basse temperature**

- Il paranco non deve essere esposto a temperature estreme.

### **8. Vestirsi in modo appropriato**

- Non indossare abiti ampi o gioielli perché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si raccomandano guanti di protezione e scarpe antiscivolo. Indossare una cuffia di protezione per raccogliere i capelli lunghi. Indossare un elmetto di protezione.

**9. Se l'apparecchio non riesce a sollevare un carico, non insistere tenendo premuto il pulsante di sollevamento.**

- Significa che il peso è superiore alla portata massima dell'apparecchio.

**10. Non effettuare una operazione di manutenzione (pulizia...) mentre il paranco è in funzione o collegato alla rete di alimentazione.**

### **11. Non danneggiare il cavo di alimentazione**

- Non tirare mai dal cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, da parti lubrificate e da bordi taglienti.

- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli deve essere obbligatoriamente sostituito dal costruttore, dal suo Servizio Assistenza Post-Vendita o da un tecnico con qualifica simile.

- Verificare periodicamente le prolunghe del cavo di alimentazione e farle sostituire se sono danneggiate.

**12. Non usare mai il paranco sotto la pioggia o temporali.**

### **13. Non sopravvalutare le proprie forze**

- Mantenere sempre una posizione stabile ed un buon equilibrio.

**14. Tenere le manopole asciutte, pulite e non unte.**

**15. Prima di iniziare il lavoro, verificare accuratamente che il cavo d'acciaio sia avvolto correttamente sul tamburo con un passo uguale al diametro del cavo (vedi Fig. 3).**

**16. Al fine di evitare danni al fissaggio del cavo, lasciare almeno 3 giri di cavo completi sul tamburo.**

**Attenzione:** il cavo continua a girare per qualche centimetri dopo l'arresto. Tenerne conto di tali centimetri se si arresta il paranco.

### **17. Evitare gli avvii improvvisi**

- Non trasportare gli utensili tenendo il dito sull'interruttore. Controllare che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di collegare la presa di corrente.

Il paranco non ha nessun interruttore di protezione nel motore contro i sovraccarichi. Se il motore non riesce a sollevare il carico, non insistere. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.

### **18. Utilizzare prolunghe adatte all'uso esterno**

- Se si utilizza l'utensile all'aperto, usare soltanto prolunghe previste e contrassegnate per l'uso all'esterno.

### **19. Restare vigili**

- Fare attenzione a quello che si fa. Usare il buon senso.

**20. Se il cavo d'acciaio è usurato, farlo sostituire da un tecnico autorizzato per sostituirlo con un cavo identico a quello originale.**

**21. Prima di iniziare il lavoro, verificare il corretto funzionamento degli interruttori.**

### **22. Far riparare l'utensile da tecnici qualificati**

- Il presente utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza appropriate. È opportuno che le riparazioni siano effettuate solamente da tecnici qualificati che utilizzino pezzi di ricambio originali; in caso contrario, potrebbe derivarne un notevole pericolo per l'utilizzatore.

**23. RISPETTARE IL CARICO MASSIMO INDICATO SUL PARANCO E NON SUL GANCIO.**

Assicurarsi che il carico sia correttamente attaccato al gancio.

24. MANTENERE SEMPRE IL CARICO LONTANO DAL CAVO.
25. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio. Una tensione non corretta potrebbe impedire il funzionamento del paranco e causare gravi ferite.
26. L'alimentazione di corrente deve essere **OBBLIGATORIAMENTE** dotata di messa a terra e deve essere protetta con un interruttore differenziale.
27. È vietato sollevare carichi superiori alla portata massima dell'apparecchio.
- 28 – Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto. Il paranco elettrico non deve mai essere usato per sollevare persone.
29. Non tirare mai il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio e dagli spigoli.
30. Non tentare mai di sollevare carichi che siano fissi o bloccati.
31. Togliere la spina dalla presa di corrente se il paranco elettrico non è utilizzato.
32. Tenere lontano dall'apparecchio i bambini e le persone non autorizzate.
33. È vietato sollevare carichi lateralmente o da un lato. Evitare oscillazioni del carico o del gancio.
34. Assicurarsi che il gancio si muova nella direzione indicata sull'interruttore di comando.
35. Controllare regolarmente che il paranco elettrico non presenti danni. Gli interruttori di comando devono essere in buone condizioni.
36. Evitare di accendere e spegnere continuamente l'apparecchio.

## SIMBOLI



Avvertenza



Leggere attentamente le istruzioni



Indossare un elmetto di protezione



Indossare protezioni acustiche



Indossare occhiali di protezione



Porter des gants de protection



Indossare una maschera antipolvere



Non utilizzare sotto la pioggia



Conforme alle esigenze essenziali della o delle direttive europee applicabili al prodotto

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Non buttare i prodotti elettrici e elettronici a fine vita con i rifiuti domestici. Depositarli in un contenitore adatto al riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore.

## DESCRIZIONE (Vedi Fig. 1 e 2)

1. Staffa di fissaggio
2. Foro di fissaggio per gancio
3. Tamburo del cavo
4. Leva per lunghezza massima cavo
5. Leva per meccanismo d'arresto automatico
6. Cavo d'acciaio
7. Peso d'arresto
8. Gancio di sollevamento
9. Interruttore di arresto di emergenza
10. Pulsante
11. Telecomando
12. Cavo di alimentazione
13. Cavo di comando
14. Motore
15. Carrucola di rinvio
16. Gancio supplementare
17. Fune per telecomando

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	220-240V~ 50Hz
Potenza motore	1600W *
Servizio di funzionamento *	S3 25% - 10 min
Corrente nominale	7.5 A
Portata massima	
- senza carrucola di rinvio	500 kg
- con carrucola di rinvio	999 kg
Altezza massima di sollevamento	
- senza carrucola di rinvio	12 metri
- con carrucola di rinvio	6 metri
Velocità nominale **	
- senza carrucola di rinvio	8 m/min
- con carrucola di rinvio	4 m/min
Grado di protezione	IP 54
Classe d'isolamento motore	Classe B
Diametro del cavo d'acciaio	6 mm (18x7+1WS)
Gruppo del meccanismo	M1
Resistenza del cavo alla trazione	1870 N/mm <sup>2</sup>
Peso netto	33.5 kg
Interruttore di comando con dispositivo di arresto di emergenza	
Motore dotato di un protettore termico	
Sistema di freno automatico del cavo	
Fornito con dispositivo di fissaggio e carrucola di rinvio	

\* Servizio di funzionamento S3 25% - 10min:

S3 = funzionamento intermittente, corrisponde al tempo di funzionamento a piena potenza in un lasso di tempo indicato: in 10 minuti, il tempo di utilizzo max è il 25% (2,5 minuti).

\*\* La velocità nominale è la velocità minima del paranco elettrico



## GENERALITÀ

1. Il paranco elettrico è progettato per sollevare e abbassare diversi tipi di carichi fino a 500/999 kg in un garage o in altri luoghi di stoccaggio.
2. L'apparecchio non è adatto al trasporto di masse calde e/o fuse, inoltre non ne è previsto l'utilizzo a basse temperature e in un ambiente pericoloso.
3. Il gruppo meccanico dell'apparecchio è M1.
4. La durata utile del paranco elettrico è di circa 8000 cicli (tranne le parti soggette ad usura). Quando il cavo ha superato gli 8000 cicli tutte le parti meccaniche devono essere controllate e revisionate.
5. Tutti le istruzioni per l'uso devono essere lette e comprese prima di utilizzare il paranco elettrico.
6. Assicurarsi che tutti gli utilizzatori conoscano il funzionamento e l'utilizzo dell'apparecchio.
7. L'utilizzatore deve eseguire il lavoro in modo conforme alle istruzioni per l'uso.
8. Il paranco non è adatto all'uso continuo. Il funzionamento deve essere intermittente e periodico.
9. La portata dell'apparecchio non varia a seconda della posizione del carico.

## UTILIZZO

Innanzitutto, è importante controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Nel caso in cui l'apparecchio sia danneggiato, informare subito il negozio dove è stata acquistato.

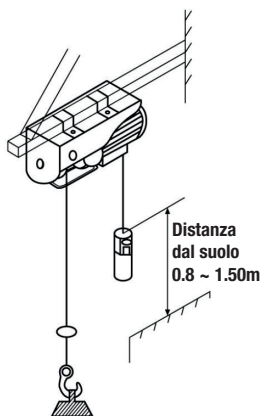
### • Fissaggio

Fissare saldamente il paranco in un luogo idoneo, fuori della portata dei bambini, utilizzando i fori sulla base del paranco e viti. Assicurarsi che il fissaggio è stabile e sicuro.

### • Installazione (vedi Fig. 5)

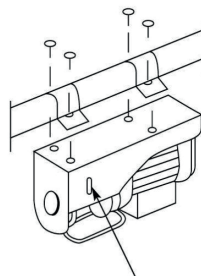
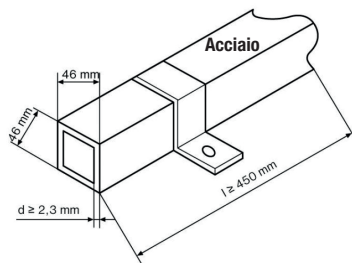
Il paranco elettrico viene fornito con staffe di fissaggio (1) con le quali deve essere installato su un supporto d'acciaio a sezione quadrata. Per fare ciò, utilizzare le viti, rondelle e rondelle elastiche fornite. Il supporto d'acciaio deve poter sopportare le carichi massimi. Le dimensioni del supporto in acciaio deve essere di 46 x 46 mm, con uno spessore di parete di almeno 2,3 mm e una lunghezza di almeno 450 mm.

Vi consigliamo di contattare un tecnico qualificato per verificare la solidità della struttura del supporto.



Tutte le viti devono essere serrate correttamente e saldamente.

Prima della messa in funzione, un tecnico qualificato deve controllare l'ancoraggio delle staffe di fissaggio al supporto.

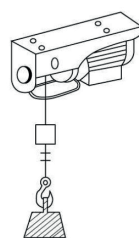


Foro di fissaggio per il gancio di sollevamento

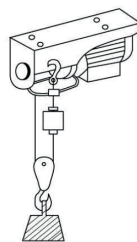
### • Utilizzo con carrucola di rinvio (vedi Fig. 6 a 9)

Il paranco elettrico viene anche fornito con una carrucola di rinvio e un gancio supplementare. Se utilizzato in modo corretto il paranco elettrico può sollevare un carico da 500 kg a 999 kg.

Se si desidera sollevare carichi superiori a 500 kg, utilizzare **OBBLIGATORIAMENTE** la carrucola di rinvio.



Fune singola  
(500 kg max)



Fune doppia  
(999 kg max)

**Attenzione:** quando si utilizza la carrucola di rinvio, l'altezza di sollevamento è dimezzata, e passa quindi da 12m a 6m.

Montare la carrucola di rinvio come indicato negli schemi (Fig. 6 a 8).

Il gancio fissato all'apparecchio deve essere attaccato saldamente nell'apposito foro di fissaggio (Fig. 9).

### • Precauzioni per l'uso

1. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, togliere il nastro adesivo dal cavo d'acciaio e dal tamburo.
2. Il valore delle emissioni sonore nella posizione dell'operatore è inferiore a 80 dB(A).
3. L'apparecchio deve poter funzionare con una tensione di alimentazione di  $\pm 10\%$  e con una frequenza di  $\pm 1\%$  rispetto alla tensione nominale.
4. Il paranco elettrico deve essere utilizzato ad una temperatura ambiente compresa tra 0°C e 40°C e con un'umidità relativa inferiore al 85% a 25°C.
5. Per il trasporto e la conservazione la temperatura deve essere compresa tra i -25°C e i 55°C.
6. L'utilizzatore deve sollevare il carico dal terreno alla minima velocità possibile. Quando il carico viene sollevato il cavo deve essere teso.
7. Il motore del paranco elettrico è dotato di un protettore termico contro i surriscaldamenti. Durante l'utilizzo del paranco elettrico ci può verificarsi un momentaneo arresto del motore, che si riavvia automaticamente una volta raffreddato.
8. Nel caso in cui il paranco sia sovraccarico e quindi non riesce a sollevare un carico troppo pesante, non insistere tenendo premuto il pulsante di sollevamento e lasciare raffreddare il motore.
9. Non lasciare incustodito alcun carico sospeso senza aver prima preso tutte le misure di sicurezza.
10. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla rete 220-240V~50Hz in una presa di corrente di 10/16A con messa a terra e dotata di un interruttore differenziale di 30mA.
11. Non utilizzare gli interruttori di fine corsa come abituali dispositivi di arresto. Serve solo come dispositivi di arresto in caso di emergenza.
12. Assicurarsi che il carico sia attaccato correttamente al gancio di sollevamento (8) ovvero alla carrucola e tenersi sempre a distanza dal carico e dal cavo d'acciaio.

### • Messa in funzione (vedi Fig. 1)

Una volta effettuato il fissaggio del paranco, assicurarsi che tutto sia installato e funziona correttamente: potenza, interruttori, le funzioni di discesa/sovraccarico (senza carico per la prima volta per verificare il corretto funzionamento).

Premere il pulsante ▲ (10) per sollevare il carico.  
Premere il pulsante ▼ (10) per abbassare il carico

Per assicurarsi che il paranco sia ben fissato e che il carico sia attaccato correttamente al gancio, sollevare il carico fino a 100 mm dal suolo durante 10 minuti e poi muovere il carico leggermente verso l'alto e verso il basso per garantire che tutti i dispositivi siano correttamente montati e funzionino liberamente.

Questo paranco è dotato di un interruttore rosso di arresto di emergenza per un arresto rapido e sicuro.

Per attivare l'interruttore di emergenza, ruotare quest'ultimo un quarto di giro in senso orario.

Per fermare il paranco in caso di emergenza, premere il pulsante rosso. Ricordarsi di ripristinarlo prima di ogni uso.

Nel caso si renda necessario l'uso di una prolunga, è fondamentale rispettare le indicazioni riportate nella tabella sottostante:

Lunghezza prolunga	Sezione del cavo in mm <sup>2</sup>
Fino a 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>
Da 20 a 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>

## MANUTENZIONE



**Attenzione! Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.**

1. Un ciclo corrisponde ad un movimento di sollevamento e abbassamento di un carico. Si deve effettuare un controllo periodico del paranco ogni 100 cicli di uso.
2. Controllare periodicamente che gli interruttori di fine corsa del paranco elettrico funzionino in modo corretto. Controllare l'apparecchio nel modo seguente:  
Quando il cavo raggiunge la massima altezza di sollevamento (senza carico), si aziona la leva d'arresto automatico (5), il motore si deve fermare.  
Quando il cavo d'acciaio è svolto il più possibile, viene azionata la leva per la lunghezza massima cavo. Il motore si deve fermare.
3. Controllare periodicamente il cavo d'alimentazione e i cavi d'acciaio.
4. Ogni 200 cicli di uso, il cavo d'acciaio e la carrucola di rinvio devono essere lubrificati.
5. Ogni 30 cicli si deve controllare come mostrato in Fig. 3 che l'intero cavo d'acciaio sia in buono stato. Nel caso sia danneggiato deve essere sostituito con un cavo d'acciaio identico originale.
6. Controllare ogni 1000 cicli che le viti delle staffe di fissaggio e la carrucola di rinvio siano ben serrate e in buono stato. Controllare anche che i dadi del serracavo in acciaio siano ben serrati e in buono stato.
7. Controllare ogni 1000 cicli che i ganci e la carrucola di rinvio siano in buono stato.
8. Controllare prima di ogni utilizzo del paranco elettrico che l'interruttore di arresto di emergenza e i pulsanti siano in perfetto stato.
9. Ogni 100 cicli controllare il sistema frenante. Se il motore produce rumori anormali o non riesce a sollevare il carico nominale è possibile che il sistema frenante debba essere revisionato e riparato.
10. Far sostituire i pezzi danneggiati o usurati dal servizio post-vendita.

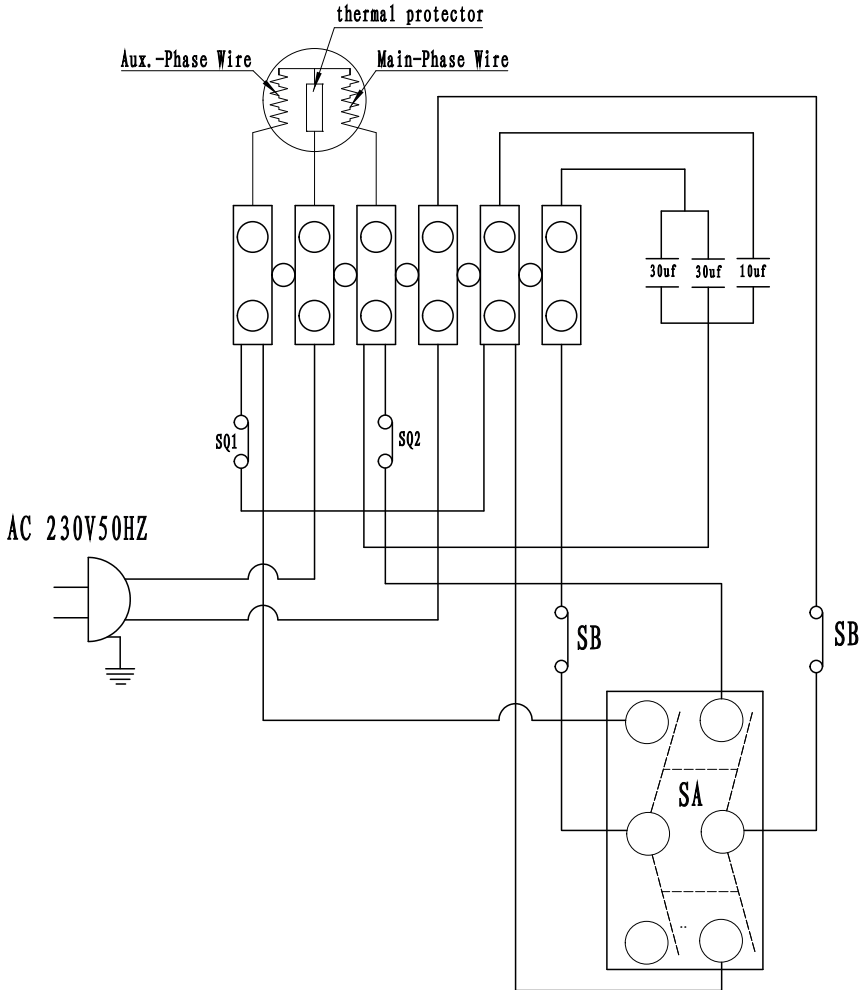
## SOSTITUZIONE DEI PEZZI E PULIZIA

Controllare periodicamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli deve essere obbligatoriamente sostituito dal costruttore, dal suo Servizio Assistenza Post-Vendita o da un tecnico con qualifica simile.

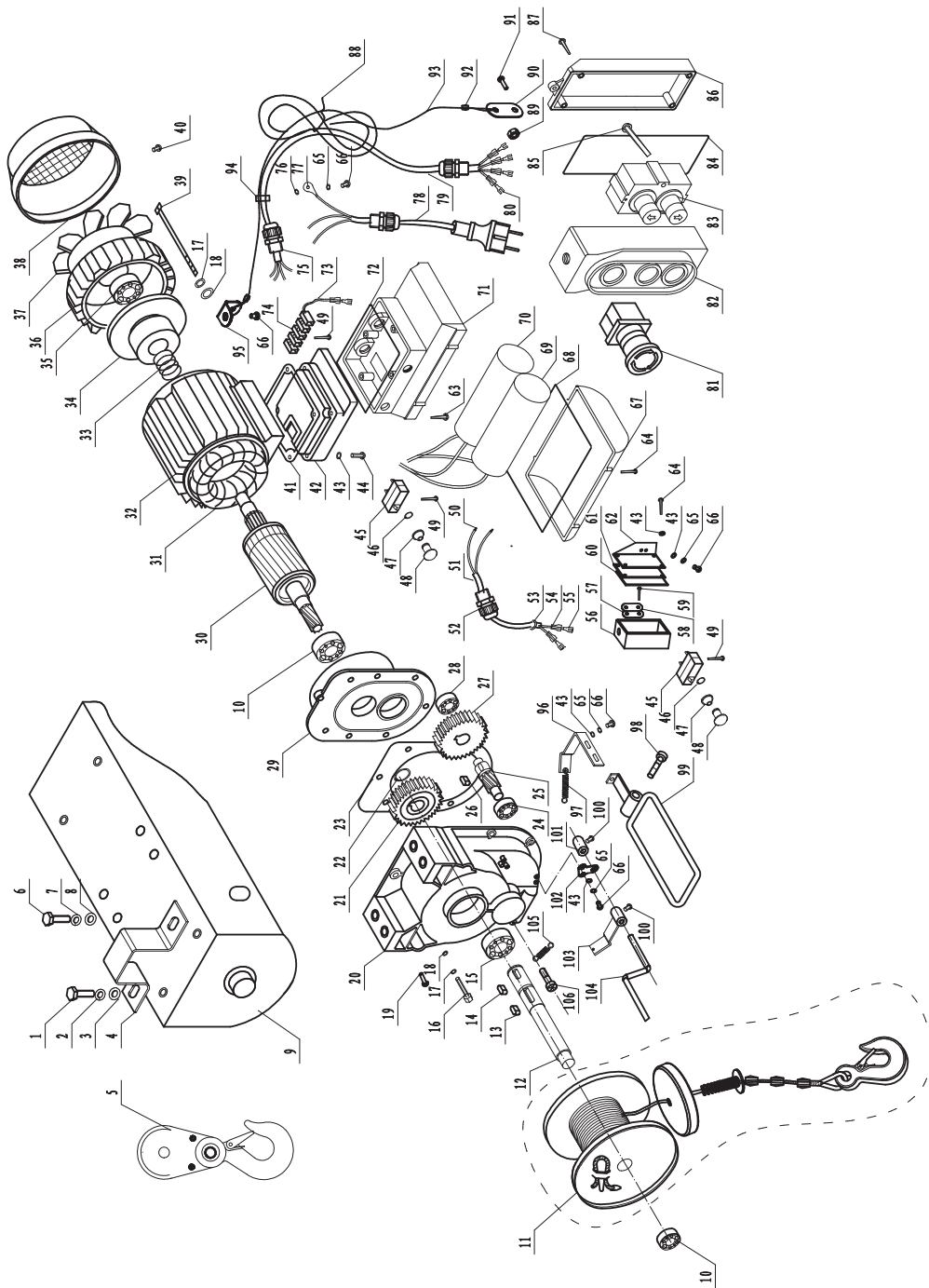
Controllare periodicamente che le fessure di ventilazione non sono ostruite dalla polvere.

La pulizia dei pezzi deve essere eseguita con l'apparecchio scollegato dall'alimentazione, usando uno straccio morbido e asciutto. Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e non usare detersivi, alcol, benzina, ecc. Per una pulizia in profondità, consultare il Servizio Post Vendita.

## SCHEMA ELETTRICO



# VISTA ESPLOSA E PEZZI DI RICAMBIO - Rif. 500256



ITALIANO

No.	Descrizione	No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Bullone esagonale	37	Ventilatore	73	Filo di connessione
2	Rondella elastica	38	Coperchio ventilatore	74	Morsettieria
3	Rondella	39	Bullone esagonale	75	Premistoppa
4	Staffa di fissaggio	40	Vite testa a croce	76	Rondella a ventaglio
5	Carrucola di rinvio	41	Guarnizione	77	Capocorda
6	Vite a testa cilindrica	42	Supporto scatola di raccordo	78	Cavo d'alimentazione
7	Rondella elastica	43	Rondella	79	Cavo di comando
8	Rondella	44	Vite testa a croce	80	Capocorda
9	Telaio di fissaggio	45	Interruttore di fine corsa	81	Pulsante di emergenza
10	Cuscinetto a sfere	46	Anello di fermo	82	Carter telecomando superiore
11	Tamburo del cavo e gancio	47	Manicotto	83	Interruttore a pulsanti
12	Albero del tamburo	48	Contattore di fine corsa	84	Guarnizione
13	Chiavetta	49	Vite testa a croce	85	Vite testa a croce
14	Chiavetta	50	Morsetto in rame	86	Carter telecomando inferiore
15	Cuscinetto a sfere	51	Cavo di connessione	87	Vite testa a croce
16	Bullone esagonale	52	Premistoppa	88	Attacco
17	Rondella elastica	53	Boccola	89	Dado
18	Rondella	54	Manicotto	90	Staffa di fissaggio
19	Vite testa a croce	55	Manicotto	91	Vite testa a croce
20	Carter ingranaggi	56	Scatola di limitatore	92	Collare
21	Pignone	57	Giunto di carta	93	Filo d'acciaio
22	Anello di fermo	58	Piastra di tenuta	94	Attacco
23	Giunto di carta	59	Vite testa a croce	95	Staffa di fissaggio
24	Cuscinetto a sfere	60	Guarnizione	96	Supporto
25	Albero intermedio	61	Coperchio scatola	97	Molla
26	Chiavetta	62	Piastra di fissaggio	98	Vite a testa cilindrica
27	Pignone	63	Vite testa a croce	99	Leva d'arresto
28	Cuscinetto a sfere	64	Vite testa a croce	100	Bullone esagonale
29	Coperchio anteriore	65	Rondella elastica	101	Manicotto
30	Rotore	66	Vite testa a croce	102	Piastra di supporto
31	Statore	67	Coperchio scatola	103	Leva
32	Involucro motore	68	Guarnizione	104	Barra di limite
33	Molla di freno	69	Condensatore	105	Molla
34	Gruppo freno	70	Condensatore	106	Vite testa a croce
35	Cuscinetto a sfere	71	Scatola di connessione		
36	Coperchio posteriore	72	Guarnizione		

## GARANZIA

Nonostante tutta la cura apportata al nostro prodotto può capitare che si riscontri un problema: in questo caso chiediamo agli utilizzatori di rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Questo apparecchio dispone di una garanzia contrattuale del venditore di **24 mesi** a partire dalla data di acquisto, certificata dal suddetto venditore, con garanzia totale di pezzi e manodopera, nell'ambito di un utilizzo conforme alla destinazione del prodotto e alle istruzioni del manuale d'uso. Questa garanzia non si applica a qualsiasi errato utilizzo, errata manutenzione, errore di collegamento, sovratensione, presa di corrente difettosa, rottura del corpo dell'apparecchio, ai pezzi di normale usura, riparazione tentata dall'utilizzatore, smontaggio o modifica del prodotto o della sua alimentazione, cadute o urti.

Le spese di trasporto e di imballaggio sono a carico dell'acquirente e la garanzia contrattuale non può dare diritto in nessun caso a risarcimento danni. In caso di reso, verificare la solidità dell'imballaggio che contiene l'apparecchio. Non rispondiamo di un apparecchio rovinato durante il trasporto. Il prodotto deve essere reso completo con tutti gli accessori consegnati in origine e con la copia del giustificativo di acquisto (fattura e/o scontrino).

**False indicazioni della data o cancellature ci sollevano da qualsiasi obbligo. Importantissimo: per qualsiasi resa al Servizio Assistenza durante la durata della garanzia, la fattura e/o lo scontrino, unici giustificativi ammessi, sono obbligatori.**

NB / Questa garanzia contrattuale non pregiudica il diritto del consumatore alla garanzia legale secondo la Direttiva 1999/44/CE.

**Servizio assistenza:** UNIPRO  
ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL SUR LOIRE  
FRANCIA  
Tel: +33 (0)4 71 61 13 91  
Fax: +33 (0)4 71 61 06 29  
Email: [service@unipro-sav.fr](mailto:service@unipro-sav.fr)  
Internet: [www.unipro-sav.fr](http://www.unipro-sav.fr)

## ESTRATTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



UNIFIRST

ZI LA BORIE  
43120 MONISTROL/LOIRE  
FRANCIA

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto:

**Tipo di apparecchio: PARANCO ELETTRICO 1600W 500/999kg**  
**Marca: KORMAN**  
**Riferimento: 500256**

È conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE,
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE,
- Direttiva RoHS 2011/65/UE e sua modifica (UE) 2015/863.

Secondo le norme armonizzate:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 14492-2:2006/+A1:2009/+AC:2010  
EN 60204-32:2008

Fascicolo tecnico costituito per:  
Vincent SAUZARET, Direttore Qualità

Fatto a Monistrol sur Loire, il 21 giugno 2019,

Vincent SAUZARET









***Korman***